



ResMed

AirSense™ 11

AUTOSET

ELITE

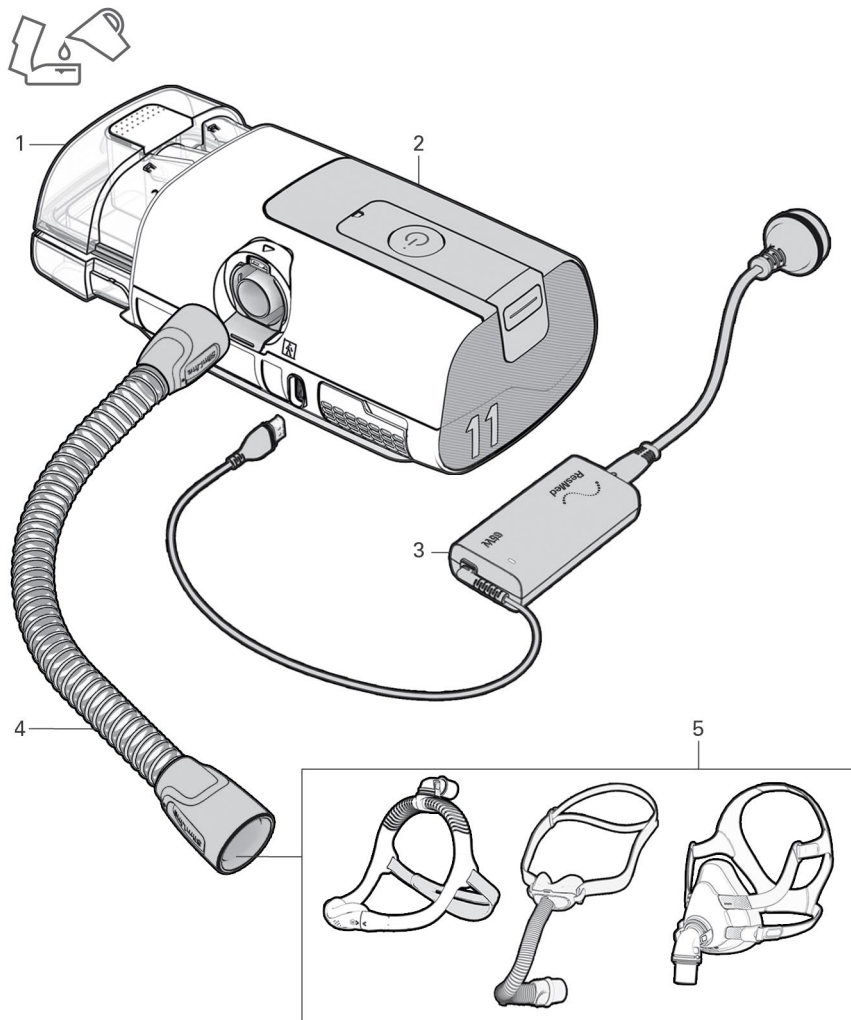


Podręcznik użytkownika
Polski

Spis treści

Witamy.....	1
Wskazania do stosowania.....	1
Przeciwwskazania.....	1
Korzyści kliniczne.....	1
Działania niepożądane.....	1
Funkcjonalność oprogramowania i dane z urządzenia.....	2
W skrócie	4
Informacje o urządzeniu.....	5
Konfigurowanie urządzenia.....	6
Poruszanie się po ekranie dotykowym.....	8
Dodatkowe funkcje.....	9
Łączenie urządzenia AirSense 11 i smartfona.....	10
Rozpoczęcie/wstrzymanie terapii.....	11
Podgląd Snu.....	12
Informacje o podgrzewanej rurze.....	12
Dane dotyczące terapii.....	14
Karta SD.....	14
Czyszczenie i pielęgnacja urządzenia.....	16
Demontaż.....	17
Czyszczenie.....	17
Sprawdzanie.....	18
Wymiana filtra powietrza.....	18
Ponowny montaż.....	19
Podróżowanie.....	19
Podróżowanie samolotem.....	19
Rozwiązywanie problemów.....	20
Ostrzeżenia ogólne.....	22
Dane techniczne	22
Symbole.....	27
Obsługa techniczna.....	28
Ograniczona gwarancja.....	28
Dalsze informacje.....	29

Podgląd szybkiej konfiguracji



Elementy składowe

1. Nawilzacz HumidAir™ 11
2. Urządzenie AirSense™ 11
3. Zasilacz
4. Rura SlimLine™
5. Maska

Witamy

Urządzenie AirSense 11 AutoSet™ (w tym AutoSet for Her) jest automatycznym urządzeniem wytwarzającym ciśnienie firmy ResMed. AirSense 11 Elite to urządzenie do terapii stałym ciśnieniem dodatnim w drogach oddechowych (CPAP) firmy ResMed.

OSTRZEŻENIE

- Przed użyciem urządzenia należy przeczytać instrukcję.
- Ten wyrób nie jest odpowiedni dla pacjentów zależnych od respiratora.

Wskazania do stosowania

AirSense 11 AutoSet (w tym AutoSet for Her)

Automatyczny system AirSense 11 jest przeznaczony do leczenia obturacyjnego bezdechu sennego (OBS) u pacjentów o masie ciała przekraczającej 30 kg. Samoregulujący się system AirSense 11 jest przeznaczony do użytku domowego i szpitalnego.

AirSense 11 Elite (w tym CPAP)

System AirSense 11 Elite jest przeznaczony do leczenia obturacyjnego bezdechu sennego (OBS) u pacjentów o masie ciała przekraczającej 30 kg. System AirSense 11 Elite jest przeznaczony do użytku domowego i szpitalnego.

Filtr hipoalergiczny

Filtr hipoalergiczny zapewnia oczyszczanie powietrza podczas terapii PAP (dodatknie ciśnienie w drogach oddechowych).

HumidAir 11

HumidAir 11 zapewnia nawilżenie. Urządzenie przeznaczone do użytku domowego i szpitalnego.

Przeciwwskazania

Terapia dodatnim ciśnieniem w drogach oddechowych może być przeciwwskazana dla niektórych pacjentów z następującymi schorzeniami:

- ciężka pęcherzowa choroba płuc;
- odma opłucnowa lub odma śródpiersiowa;
- patologicznie niskie ciśnienie krwi, zwłaszcza jeśli wiąże się ze zmniejszoną objętością krwi krążącej;
- odwodnienie;
- wyciek płynu mózgowo-rdzeniowego, niedawny zabieg chirurgiczny czaszki lub uraz.

Korzyści kliniczne

Korzyści kliniczne wynikające z terapii PAP polegają na redukcji bezdechów, spłyceń oddychania i odczuwania senności oraz na poprawie jakości życia.

Korzyści kliniczne wynikające z nawilżania polegają na zmniejszeniu działań niepożądanych związanych ze stosowaniem dodatniego ciśnienia w drogach oddechowych.

Działania niepożądane

Pacjenci powinni zgłaszać odpowiedniemu specjalście nietypowe dolegliwości bólowe w klatce piersiowej, silne bóle głowy lub nasilenie duszności. Ostra infekcja górnych dróg oddechowych może wymagać tymczasowego przerwania leczenia.

Podczas leczenia z zastosowaniem urządzenia mogą wystąpić następujące działania niepożądane:

- wysuszenie śluzówki nosa, jamy ustnej lub gardła
- krwawienie z nosa

- wzdęcie
- dyskomfort w uchu lub zatokach
- podrażnienie oczu
- wysypka skóra.

Funkcjonalność oprogramowania i dane z urządzenia

To urządzenie ResMed jest urządzeniem inteligentnym i posiada funkcje oprogramowania, które umożliwiają połączenie go z chmurą, dzięki czemu użytkownicy i ich świadczeniodawcy mogą uzyskać zdalny dostęp do danych dotyczących terapii, otrzymywać regularne aktualizacje urządzenia i wiele więcej. Więcej informacji o aplikacji szkoleniowej dla pacjentów myAir™ firmy ResMed znajduje się na stronie <https://myair.resmed.com/>.

Licencja na oprogramowanie

Udzielenie licencji. Z zastrzeżeniem poniższych warunków firma ResMed udziela Państwu, właścicielowi i/lub użytkownikowi tego urządzenia, wieczystą, niewyłączną, niepodlegającą sublicencjonowaniu, osobistą, ograniczoną licencję na korzystanie z oprogramowania ResMed wyłącznie w związku z korzystaniem z niniejszego urządzenia. Wszelkie inne prawa są zastrzeżone przez firmę ResMed. Uznaje się, że licencjobiorca przeniósł i przypisał niniejszą licencję na dowolną osobę, która nabydzie prawa właściciela lub użytkownika do tego urządzenia.

Ograniczenia licencji. Oprogramowanie zainstalowane na tym urządzeniu lub dołączone do tego urządzenia jest własnością firmy ResMed lub jest przez nią licencjonowane („oprogramowanie ResMed”). Ani oprogramowanie ResMed, ani żadne prawa własności intelektualnej do oprogramowania ResMed nie są sprzedawane ani cedowane przez firmę ResMed. Żadna osoba ani podmiot nie jest licencjonowany ani upoważniony do (a) powielania, rozpowszechniania, tworzenia produktów pochodnych, modyfikowania, wyświetlania, wykonywania, dekompilowania lub podejmowania prób odkrycia kodu źródłowego oprogramowania ResMed, (b) usuwania lub podejmowania prób usunięcia oprogramowania ResMed z produktu firmy ResMed lub (c) stosowania inżynierii odwrotnej lub demontażu produktu firmy ResMed lub oprogramowania ResMed. W celu uniknięcia wątpliwości, powyższe restrykcje nie mają na celu ograniczenia jakichkolwiek praw licencjobiorcy do kodu oprogramowania wbudowanego lub dystrybuowanego z oprogramowaniem ResMed i licencjonowanego zgodnie z warunkami jakiegokolwiek licencji na oprogramowanie typu open source, bezpłatne lub wspólnotowe (łącznie „oprogramowanie typu open source”).

Bezprzewodowe pobieranie aktualizacji oprogramowania. Jeśli urządzenie jest połączone z chmurą, oprogramowanie ResMed na urządzeniu będzie automatycznie i okresowo pobierać aktualizacje i uaktualnienia oprogramowania ResMed na urządzenie. Takie pobieranie może odbywać się na różne sposoby, w tym między innymi za pomocą technologii bezprzewodowej **Bluetooth®**, Wi-Fi i/lub sieci komórkowej oraz poprzez połączenie różnych technologii i usług bezprzewodowych. Takie aktualizacje oprogramowania ResMed mogą obejmować między innymi poprawki usterek, poprawki błędów, poprawki zabezpieczeń oraz nowe wersje i wydania oprogramowania ResMed, które mogą obejmować zmiany w istniejących cechach lub funkcjach i/lub dodanie nowych cech i funkcji.

Wykorzystywanie danych z urządzenia

Podczas korzystania z tego urządzenia, gromadzi ono i rejestruje dane dotyczące użytkowania, a jeśli łączność urządzenia użytkownika jest włączona, urządzenie wysyła określone dane do firmy ResMed za pośrednictwem chmury, aby umożliwić firmie ResMed zapewnienie różnych korzyści użytkownikowi i jego świadczeniodawcy. Ponadto niektóre z tych danych mogą być wykorzystywane przez firmę ResMed (1) w celu wypełnienia zobowiązań prawnych; te zobowiązania prawne obejmują gromadzenie i analizę danych z urządzenia na potrzeby nadzoru i kontroli bezpieczeństwa wyrobów medycznych po wprowadzeniu do obrotu, a zgodność z tymi zobowiązaniami prawnymi obejmuje ocenę, czy firma ResMed jest zobowiązana

do wdrożenia działań mających na celu poprawę bezpieczeństwa, użyteczności i wydajności wyrobów oraz (2) w celu prowadzenia badań związanych ze zdrowiem, badań i/lub ocen dla określonych celów naukowych i medyczno-ekonomicznych. Firma ResMed będzie wykorzystywać dane z urządzenia wyłącznie zgodnie z obowiązującymi przepisami ustawowymi i wykonawczymi w kraju lub regionie użytkownika (na przykład RODO (Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2016/679 z dnia 27 kwietnia 2016 r. w sprawie ochrony osób fizycznych w związku z przetwarzaniem danych osobowych i w sprawie swobodnego przepływu takich danych), Rozporządzenie w sprawie wyrobów medycznych (MDR) (Rozporządzenie Parlamentu Europejskiego i Rady (UE) 2017/745 z dnia 5 kwietnia 2017 r. w sprawie wyrobów medycznych)) w Unii Europejskiej oraz, w stosownych przypadkach, HIPAA (Ustawa o przenośności i odpowiedzialności w ubezpieczeniach zdrowotnych z 1996 r.) w USA. W zależności od przepisów dotyczących ochrony danych lub prywatności obowiązujących w kraju lub regionie użytkownika, dane z urządzenia mogą stanowić dane osobowe użytkownika. W takim przypadku firma ResMed ma obowiązek poinformować użytkownika o jego prawach i swobodach związanych z wykorzystaniem przez nas jego danych osobowych. Więcej informacji dotyczących korzystania przez nas z danych użytkownika, jego praw dostępu, skorygowania, usunięcia, ograniczenia lub sprzeciwu można znaleźć pod adresem <https://www.resmed.com/myprivacy/>.

W skrócie

OSTRZEŻENIE

Z tym urządzeniem należy używać wyłącznie zalecanych masek i akcesoriów ResMed lub innych masek z wylotami wydychanego powietrza zalecanych przez odpowiedniego specjalistę. Korzystanie z tych elementów składowych umożliwia normalne oddychanie i zapobiega potencjalnemu uduszeniu.

System AirSense 11 obejmuje następujące elementy:

- Urządzenie
- Pokrywa boczna (jeśli jest dostarczona)
- Nawilżacz HumidAir 11 (jeśli jest dostarczony) do użytku przez jednego pacjenta w warunkach domowych i do wielokrotnego użytku przez wielu pacjentów w warunkach szpitalnych/zakładach opieki zdrowotnej
- Podgrzewana rura ClimateLineAir™ 11 lub rura SlimLine™
- Zasilacz Air11™: Zasilacz sieciowy 65 W
- Filtry powietrza Air11
- Torba podróżna
- Karta SD (dotyczy tylko niektórych urządzeń).

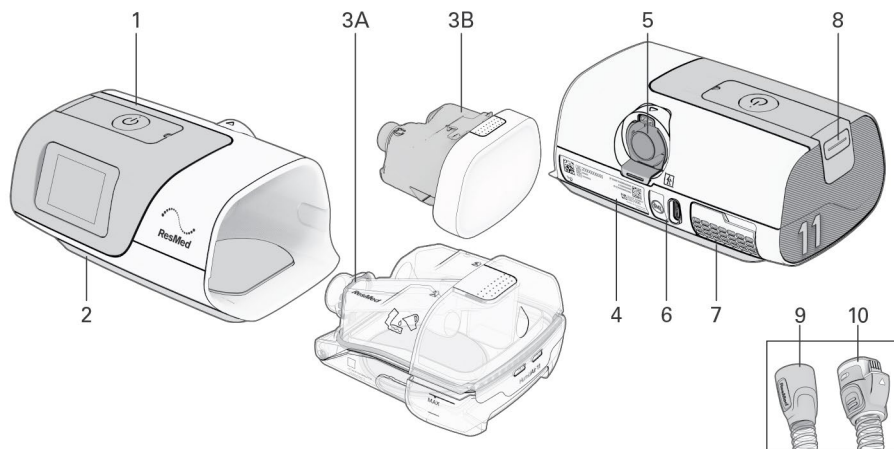
Należy skontaktować się ze specjalistą lub wejść na stronę internetową firmy ResMed (ResMed.com/productsupport) w sprawie rodzajów części zapasowych i akcesoriów dostępnych do użycia z urządzeniem, obejmujących następujące elementy:

- Rura (ClimateLineAir 11 oraz SlimLine)
- Nawilżacz HumidAir 11 do użytku przez jednego pacjenta w warunkach domowych i do wielokrotnego użytku przez wielu pacjentów w warunkach szpitalnych/zakładach opieki zdrowotnej
- Pokrywa boczna umożliwiająca użytkowanie bez nawilżacza
- Filtr Air11 - standardowy
- Filtr Air11 - hipoalergiczny
- Konwerter prądu stałego Air11
- Karta SD
- Oslona karty SD

Uwagi:

- Zalecane maski są dostępne na stronie www.resmed.com.
- Nawilżacz HumidAir 11 jest jedynym nawilżaczem używanym z urządzeniem AirSense 11.
- ClimateLineAir 11 to jedyna podgrzewana rura, która jest kompatybilna z urządzeniem AirSense 11.
- Pojemniki nawilżacza HumidAir 11 w Europie są również znane jako pojemniki nawilżacza przeznaczone do mycia

Informacje o urządzeniu



Opis	Cel
1 Przycisk Rozpocznij terapię/Stan gotowości	Nacisnąć, aby rozpocząć/wstrzymać terapię. Wskaźnik LED jest zielony w trybie gotowości i biały w trakcie terapii, przy włączonych funkcjach Wersja próbna oraz Dopas. maski.
2 Ekran dotykowy	Nawiguje między funkcjami i wyświetla informacje dotyczące statusu urządzenia.
3 3A - Nawilżacz HumidAir 11 3B - Pokrywa boczna	Umożliwia nawilżanie z podgrzewaniem. Do użytku bez nawilżania.
4 Etykieta urządzenia	Zawiera informacje istotne dla urządzenia.
5 Złącze wylotowe	Podłączyć rury przewodzącej powietrze.
6 Gniazdo zasilacza	Złącze przewodu zasilającego.
7 Pokrywa filtra wlotu powietrza	Zawiera filtr powietrza.
8 Oslona karty SD	Zdejmowana pokrywa chroniąca gniazdo karty SD. Wskaźnik LED świeci na niebiesko podczas zapisywania danych na karcie SD.
9 Rura SlimLine	Niepodgrzewana rura przewodząca powietrze.
10 Rura ClimateLineAir 11	Podgrzewana rura przewodząca powietrze.

Uwagi:

- Jeśli przycisk Rozpocznij terapię/Stan gotowości miga na biało, oznacza to, że wystąpił błąd systemu. Więcej informacji znajduje się w rozdziale Rozwiązywanie problemów.
- Niniejsze urządzenie należy używać wyłącznie zgodnie z zaleceniami odpowiedniego specjalisty.

Konfigurowanie urządzenia

OSTRZEŻENIE

- Nie stosować żadnych dodatków w nawilżacz (np. olejków zapachowych lub perfum). Mogą one zmniejszyć wydajność nawilżania i/lub spowodować pogorszenie stanu materiałów zbiornika.
- Aby zapobiec rozłączeniu przewodu lub układu przewodów podczas użytkowania, należy stosować wyłącznie kompatybilne przewody.

PRZESTROGA

Z aparatem należy używać wyłącznie kompatybilnych części firmy ResMed (np. filtr wlotu powietrza, zasilacze), masek i akcesoriów. Części inne niż części firmy ResMed mogą zmniejszyć skuteczność leczenia, spowodować nadmierne ponowne wdychanie dwutlenku węgla i/lub uszkodzić aparat. Więcej informacji dotyczących kompatybilności znajduje się na stronie ResMed.com.

Podczas korzystania z nawilżacza:

- Należy zawsze umieszczać urządzenie na płaskiej powierzchni, znajdującej się niżej niż głowa pacjenta, aby zapobiec wypełnieniu wodą maski i rury przewodzącej powietrze.
- Nie należy napełniać pojemnika nawilżacza zbyt dużą ilością wody, ponieważ może ona przedostać się do urządzenia i obwodu powietrza.
- Nie napełniać nawilżacza gorącą wodą, ponieważ może to prowadzić do zbyt wysokiej temperatury powietrza w masce. Przed napełnieniem zbiornika nawilżacza upewnić się, że woda jest schłodzona do temperatury pokojowej.
- Nie umieszczać urządzenia na boku, gdy nawilżacz jest podłączony, ponieważ do wnętrza urządzenia może dostać się woda i zmniejszyć żywotność silnika.

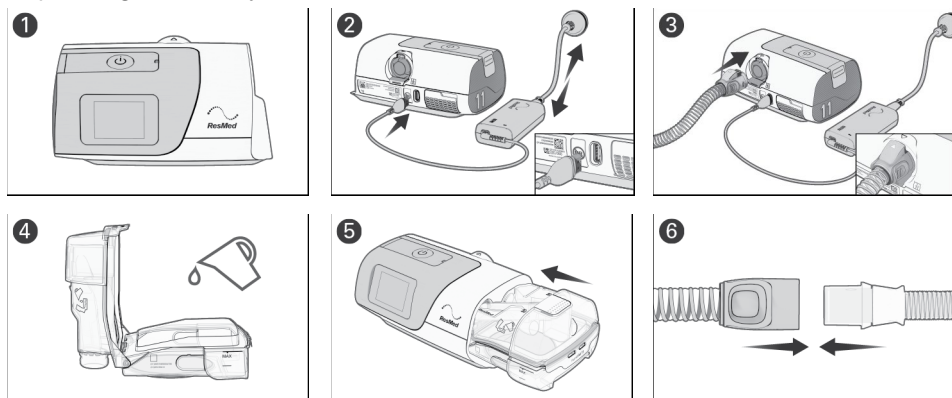
Podczas konfiguracji systemu AirSense 11:

- Nie umieszczać zasilacza w miejscu, w którym jest narażony na uderzenie, w którym można na niego nadepnąć lub potknąć się o przewód zasilający..
- Nie blokować rury przewodzącej powietrze i/lub wlotu powietrza, gdy urządzenie jest włączone, ponieważ może to prowadzić do przegrzania urządzenia..
- Dopilnować, aby obszar wokół urządzenia był suchy, czysty i wolny od innych przedmiotów (np. od odzieży, pościeli), które mogłyby blokować wlot powietrza lub zakrywać zasilacz..
- Należy dopilnować, aby system był prawidłowo skonfigurowany. Nieprawidłowa konfiguracja urządzenia może spowodować nieprawidłowy odczyt ciśnienia maski.

Podczas korzystania z maski:

- Z tym urządzeniem należy używać wyłącznie masek z wylotami wydychanego powietrza, zgodnie z zaleceniami firmy ResMed lub odpowiedniego specjalisty.
- Dopasowanie maski w czasie, gdy urządzenie nie wydychuje powietrza, może spowodować ponowne wdychanie wydychanego powietrza..
- Należy dopilnować, aby otwory wentylacyjne maski były zawsze czyste i drożne, aby utrzymać dopływ świeżego powietrza do maski.

Aby skonfigurować urządzenie:



1. Umieścić urządzenie na stabilnej, płaskiej powierzchni.
2. Podłączyć przewód zasilający do gniazda zasilacza z tyłu urządzenia. Podłączyć jeden koniec przewodu zasilającego do zasilacza sieciowego, a drugi do gniazda zasilania. Upewnić się, że urządzenie jest skonfigurowane i podłączone do zasilania, aby w razie potrzeby umożliwić bezprzewodowe zastosowanie ustawień w urządzeniu.
3. Szczelnie podłączyć rurę przewodzącą powietrze do złącza wylotowego z tyłu urządzenia.
4. Otworzyć nawilżacz i napełnić go wodą o jakości wody pitnej (pitną). Nawilżacz należy wyjąć z urządzenia przed waniem wody. Napełnić nawilżacz do znacznika maksymalnego poziomu wody. Maksymalna pojemność nawilżacza wynosi 380 ml.
5. Zamknąć zbiornik nawilżacza i włożyć go z boku do urządzenia.
6. Szczelnie podłączyć zmontowaną maskę do wolnego końca rury przewodzącej powietrze.

Szczegółowe informacje znajdują się w instrukcji użytkowania maski.

Maski zalecane do użytku z tym urządzeniem zostały wymienione na stronie ResMed.com.

Uwagi:

- Nie należy wprowadzać kabla USB do urządzenia AirSense 11 ani usiłować podłączyć zasilacza sieciowego do urządzenia USB. Może to spowodować uszkodzenie urządzenia AirSense 11 lub urządzenia USB.
- Koniec podgrzewanej rury przewodzącej powietrze zaopatrzony w złącze elektryczne jest zgodny wyłącznie z wylotem powietrza urządzenia i nie należy go podłączać do maski.
- Nie stosować rur do przewodzenia powietrza przewodzących prąd lub antystatycznych.

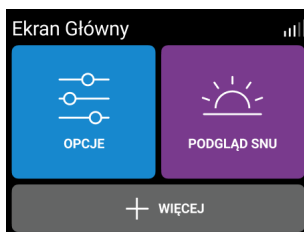
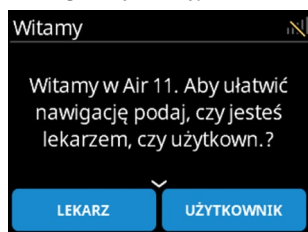
Poruszanie się po ekranie dotykowym

Urządzenie AirSense 11 działa za pomocą ekranu dotykowego, który umożliwia użytkownikowi dostęp, przeglądanie i zmianę ustawień terapii i urządzenia. Można także śledzić postępy w zakresie zdrowia snu.

Pasek stanu u góry ekranu może wyświetlać ikony w różnym czasie i może obejmować:

Ikona	Opis	Cel
	Ekran główny	Powrót do Ekranu głównego w dowolnym momencie.
	Usterka nawilzacza	Wykrywa usterkę nawilzacza. Terapia będzie prowadzona bez ogrzewania.
	Nagrzewanie nawilzacza	Woda w nawilzaczu jest wstępnie podgrzewana.
	Chłodzenie nawilzacza	Woda w nawilzaczu schładza się.
	Chłodzenie urządzenia	Pokrywa boczna jest podłączona i urządzenie się chłodzi.
	Połączono za pomocą Bluetooth	Urządzenie zostało pomyślnie połączone za pomocą technologii bezprzewodowej Bluetooth.
	Sila sygnału komórkowego	Wskazuje siłę łączności komórkowej.
	Brak łączności komórkowej	Zasięg komórkowy nie jest dostępny.
	Tryb samolotowy	Urządzenie jest w trybie samolotowym.
	Tryb cichy	Tryb komórkowy nie jest włączony. Urządzenie będzie działać normalnie, ale żadne dane nie będą wysyłane do chmury.

Konfiguracja wstępna



Na ekranie **Witamy** dotknąć **UŻYTKOWNIK** i postępować zgodnie z poleceniami.

1. Na ekranie **Ekran główny** można uzyskać dostęp do następujących menu:

- **MOJE OPCJE:** Wyświetlanie i dostosowywanie ustawień terapii (np. Dostosuj czas naras.)
- **PODGLĄD SNU:** Śledzenie snu (sprawdzanie liczby godzin wykorzystanych ostatniej nocy lub statusu maski)
- **WIĘCEJ:** Uzyskanie dostępu do dodatkowych funkcji, takich jak przeprowadzenie dopas. maski lub przełączanie na tryb samolotowy.

Posługiwanie się ekranem dotykowym:



Poruszanie się po ekranie dotykowym odbywa się na dwa sposoby:

Przesunięcie: Przesunąć palcem w górę lub w dół ekranu, aby wyświetlić opcje menu.

Dotknięcie: Wybrać parametr do zmiany ustawienia. W przypadku innych parametrów (np. EPR, Tryb samolotowy) dotknąć parametru, aby go włączyć  lub dotknąć, aby go wyłączyć .

Zalecane ustawienia (jeśli dotyczy)

Jeśli użytkownik otrzymał urządzenie bezpośrednio do domu, zalecane ustawienia mogły nie zostać zastosowane w jego urządzeniu. Upewnij się, że ustanowiono połączenie bezprzewodowe, aby umożliwić odpowiedniemu specjalście instalowanie zaleconych ustawień.

Personalizacja ustawień

Urządzenie może być skonfigurowane odpowiednio do potrzeb użytkownika przez odpowiedniego specjalistę, ale użytkownik może dokonać zmian, aby terapia była bardziej komfortowa.

1. Dotknąć **OPCJE** na **Ekranie głównym**.
2. Dotknąć parametru, który ma zostać zmieniony.
3. Dotknąć preferowanego ustawienia.

Dotknąć **OK**, aby potwierdzić zmianę lub **ANULUJ**, aby wrócić do poprzedniego ekranu.

Dodatkowe funkcje

Urządzenie ma jeszcze inne opcje, które można dostosować.

Uwaga: Nie wszystkie funkcje są dostępne we wszystkich regionach. Funkcje różnią się w zależności od trybu terapii.

Menu	Funkcja	Opis
MOJE OPCJE	Czas naras.	Okres, w którym ciśnienie narasta od ciśnienia początkowego do zaleconego ciśnienia terapeutycznego. Można ustawić Czas naras. na Wyl., od 5 do 45 minut (w przyrostach co 5 minut) lub Auto.
	Ulgą wydechowa*	Kiedy włączona jest opcja EPR (Ulgą wydechowa), użytkownikowi może być łatwiej wydychać powietrze. Dzięki temu ustawieniu może łatwiej przyzwyczaić się do terapii.
	Maska	Pozwala wybrać rodzaj maski używanej z urządzeniem.
	Rura	Pozwala wybrać rodzaj rury używanej z urządzeniem.
	SmartStart™*	Kiedy włączona jest opcja SmartStart, terapia rozpoczyna się automatycznie, kiedy użytkownik zacznie oddychać w masce.

Menu	Funkcja	Opis
	SmartStop*	Jeśli włączona jest opcja SmartStop, po zdjęciu maski terapia zatrzyma się automatycznie po kilku sekundach.
WIĘCEJ	Podgrzewanie	Ta funkcja podgrzeje wodę w nawilżaczu.
	Dopas. maskę	Ta funkcja ma na celu pomóc użytkownikowi w ocenie i wykryciu możliwych nieszczelności wokół maski.  Wskazuje dobre uszczelnienie maski. Nieszczelność wynosi mniej niż 24 l/min.  Dopasuj maskę. Nieszczelność przekracza 24 l/min.
	Diagnostyka urządzenia	Po uruchomieniu funkcji Diagnostyka zostanie przeanalizowana funkcjonalność urządzenia. Więcej informacji można znaleźć na stronie internetowej ResMed.com. Diagnostykę urządzenia można ustawić na uruchamianie codziennie, co tydzień, co 2 tygodnie lub można ją wyłączyć.

*Funkcje włączone przez dystrybutora.

Łączenie urządzenia AirSense 11 i smartfona

Uwaga: Nie wszystkie funkcje są dostępne we wszystkich regionach.

myAir to aplikacja na smartfony, która przeprowadzi użytkownika przez proces konfiguracji. Obejmuje ona filmy wideo o konfiguracji urządzenia, filmy o dopasowaniu maski, terapię próbną przy użyciu funkcji Wersja Próbna oraz śledzenie postępów w zakresie snu. Aplikacja nie jest wymagana do obsługi urządzenia AirSense 11.

Przed sparowaniem urządzenia AirSense 11 ze smartfonem należy zadbać o to, aby na smartfonie była zainstalowana najnowsza wersja aplikacji. W przeciwnym wypadku należy pobrać aplikację ze sklepu App Store® lub Google Play®. Sparować urządzenie AirSense 11 z telefonem. Aby skonfigurować aplikację, przejść do menu **WIĘCEJ**.

1. Upewnić się, że urządzenie AirSense 11 jest prawidłowo skonfigurowane i podłączone do zasilania.
2. Uruchomić aplikację myAir. Dotknąć przycisku **Kontynuuj**.
3. Postępować zgodnie z poleceniami aplikacji myAir, aby zakończyć proces połączenia Bluetooth.

Urządzenie

AirSense 11 jest teraz połączone z aplikacją. Na pasku stanu pojawi się symbol połączenia Bluetooth w celu potwierdzenia połączenia między urządzeniem AirSense 11 i smartfonem.

4. Dotknąć **Zapisz**.

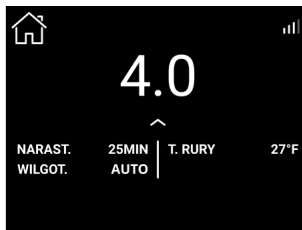
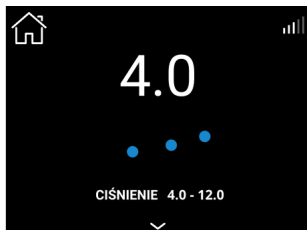
Rozpoczęcie/wstrzymanie terapii

OSTRZEŻENIE

Aparat nie jest przewidziany do obsługiwanian przez osoby (w tym dzieci) o ograniczonych możliwościach fizycznych, zmysłowych lub umysłowych bez należytego nadzoru przez osobę odpowiedzialną za bezpieczeństwo pacjenta.

W celu rozpoczęcia terapii:

1. Załóż, dopasuj maskę.
2. Naciśnij przycisk Rozpocznij terapię/Stan gotowości lub oddychaj normalnie, jeśli funkcja SmartStart jest włączona



Rozpocznie się terapia i wyświetlony zostanie ekran terapii. Dynamiczna fala ciśnienia pojawi się podczas terapii.

Aby sprawdzić postęp snu, przesunąć palcem w górę lub w dół ekranu, aby wyświetlić więcej szczegółów

Uwagi:

- Po krótkim czasie ekran zgaśnie, a następnie automatycznie stanie się czarny. Dotknąć ekranu, aby ponownie go włączyć.
- Jeśli podczas terapii nastąpi przerwa w dopływie zasilania, urządzenie automatycznie wznowi terapię po przywróceniu zasilania.
- Urządzenie jest wyposażone w czujnik światła, który dopasowuje jasność ekranu w oparciu o poziom oświetlenia w pomieszczeniu.

Aby zatrzymać terapię:

1. Zdejmij maskę.
2. Naciśnij przycisk Rozpocznij terapię/Stan gotowości lub poczekaj, aż urządzenie się zatrzyma, jeśli funkcja SmartStop jest włączona.

Podgląd Snu

Dane dotyczące snu z poprzedniej nocy można znaleźć w **PODGLĄD SNU**.



UŻYCIE: wyświetla GODZINY UŻYCIA ZESZŁEJ NOCY

ZDARZ.: wyświetla leczbę zdarzeń oddechowych: bezdechów i spłyceń na godzinę snu.

Uwaga: Opcja dostępna wyłącznie na **Ekranie pacjenta – Zaawans.**

MASKA: wyświetla informacje o szczelności maski. Żółty znak na tej ikonie wskazuje, że są dostępne informacje dotyczące uszczelnienia maski. Dotknij opcji **MASKA**, aby wyświetlić szczegóły.

Bardziej szczegółowe dane można znaleźć w myAir (jeśli są dostępne). W przypadku włączenia opcji przez specjalistę, dodatkowe dane można znaleźć, przesuwając palcem w górę lub w dół ekranu.

Informacje o podgrzewanej rurze

ClimateLineAir 11 to podgrzewana rura do oddychania, która dostarcza powietrze do kompatybilnej maski. Urządzenie przeznaczone do użytku domowego i szpitalnego. W przypadku stosowania z nawilżaczem, podgrzewana rura przewodząca powietrze ClimateLineAir 11 umożliwia korzystanie z funkcji Climate Control.

Uwaga: Nie wszystkie rodzaje rur przewodzących powietrze są dostępne w każdym regionie.

Climate Control

Celem funkcji Climate Control jest zwiększenie komfortu terapii dzięki zapewnieniu stałej temperatury i poziomu wilgotności.

Ta funkcja:

- zapewnia komfortowy poziom wilgotności i komfortową temperaturę podczas terapii;
- utrzymuje ustawione wartości temperatury i wilgotności względnej podczas snu w celu ochrony przed suchością nosa i ust;
- może być ustawiona na **Auto** lub **Ręcz.**;
- jest dostępna tylko wtedy, gdy zamontowany jest zarówno zbiornik ClimateLineAir 11, jak i zbiornik HumidAir 11.

Climate Control – ustawienie Auto

Ustawienie **Auto** jest ustawieniem zalecanym i domyślnym. Celem ustawienia jest maksymalne ułatwienie terapii, tak aby nie było potrzeby zmieniania ustawień temperatury ani wilgotności.

- Ustawia temperaturę rury na Auto (27°C). Jeśli powietrze w masce jest zbyt ciepłe lub zbyt zimne, można ustawić temperaturę rury na dowolną wartość w przedziale od 16°C do 30°C lub całkowicie ją wyłączyć.
- Dostosowuje działanie nawilzacza w taki sposób, aby utrzymywać stały, komfortowy poziom wilgotności wynoszący 85% wilgotności względnej.
- Nie dopuszcza do skraplania (tworzenia się kropelek wody w podgrzewanej rurze przewodzącej powietrze i masce).

Climate Control – ustawienie ręczne

Ustawienie **Ręcz.** zostało zaprojektowane, aby umożliwić większą elastyczność i kontrolę nad ustawieniami oraz oferuje następujące funkcje:

- Temperaturę i wilgotność można dostosować, aby znaleźć najbardziej komfortowe ustawienie.

- Temperaturę i poziom wilgotności można ustawić niezależnie.
- Nie ma gwarancji ochrony przed skraplaniem. Jeśli nastąpi skraplanie, należy najpierw spróbować podwyższyć temperaturę rury.
- Jeśli temperatura powietrza stanie się za wysoka, a skraplanie będzie nadal występowało, należy spróbować zmniejszyć wilgotność.

Uwaga: Jeśli funkcja Climate Control jest ustawiona na **Ręcz.**, **Auto** ustawienie temperatury rury nie jest dostępne.

Poziom wilgotności

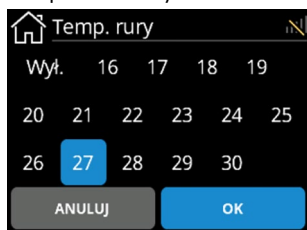
Nawilżacz nawilża powietrze, a jego funkcja polega na poprawie komfortu terapii.

- Jeżeli u użytkownika występuje suchota nosa lub ust, należy zwiększyć wilgotność.
- Jeżeli w masce zbiera się wilgoć, należy zmniejszyć wilgotność.
- **Poziom wilgotności** można ustawić na Wyl. lub na wartość pomiędzy 1 a 8, przy czym 1 odpowiada najniższemu ustawieniu wilgotności, a 8 – najwyższemu.

Aby zaktualizować ustawienie **Temperatura rury**, **Climate Control** lub **Poziom wilgotności**, dotknąć przycisku **OPCJE** na **Ekranie Głównym**, przewinąć w dół listy opcji i wybrać ustawienie.

Uwaga: Ustawienie **Auto** dla Temp. rury jest istotne tylko podczas korzystania z ustawienia **Auto** dla **Climate Control**. Jeśli funkcja **Climate Control** jest ustawiona na **Ręcz.**, **Auto** dla ustawień temperatury nie jest prawidłowym wyborem.

Temperatura rury



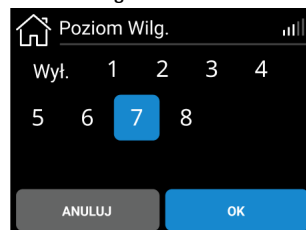
1. Dotknąć **Temp. rury**.
2. Dotknąć preferowanego ustawienia.
3. Dotknąć **OK**, aby zapisać zmianę.

Climate Control



1. Dotknąć **Climate Control**.
2. Dotknąć **Ręcz.**
3. Dotknąć **OK**, aby zapisać zmianę.

Poziom wilg.



1. Dotknąć **Poziom wilg.**
2. Dotknąć preferowanego ustawienia.
3. Dotknąć **OK**, aby zapisać zmianę.

Uwaga: Ustawienia temperatury i wilgotności nie są wartościami zmierzonymi.

Dane dotyczące terapii

Urządzenie AirSense 11 rejestruje dane dotyczące terapii w celu przeglądania i dostosowania przez odpowiedniego specjalistę, jeśli jest to wymagane. Dane przesyłane są odpowiedniemu specjalście w następujący sposób:

Sieć bezprzewodowa

Urządzenie jest wyposażone w komunikację komórkową, która umożliwia bezprzewodowe przysyłanie danych dotyczących terapii snu do odpowiedniego specjalisty. Umożliwia również zastosowanie lub aktualizację zalecanych ustawień.

Transfer danych nastąpi po wstrzymaniu terapii. Należy pozostawić urządzenie podłączone do gniazda zasilania przez cały czas oraz upewnić się, że urządzenie nie jest w trybie samolotowym.

Urządzenie obsługuje opcjonalną funkcję o nazwie Care Check-In, umożliwiającą rejestrowanie i przysyłanie odpowiedzi na pytania dotyczące postępu terapii do odpowiedniego specjalisty. Dane Care Check-In mogą być przysyłane za pośrednictwem komunikacji komórkowej urządzenia lub aplikacji myAir (jeśli jest dostępna).

Dane będą przysyłane tylko, gdy te funkcje będą włączone i dostępne będzie połączenie bezprzewodowe

Uwagi:

- Funkcja komórkowa może nie działać/dane dotyczące terapii mogą nie zostać przesłane, jeżeli użytkownik korzysta z urządzenia poza krajem lub regionem zakupu.
- Urządzenia z komunikacją komórkową mogą nie być dostępne we wszystkich regionach.

Karta SD

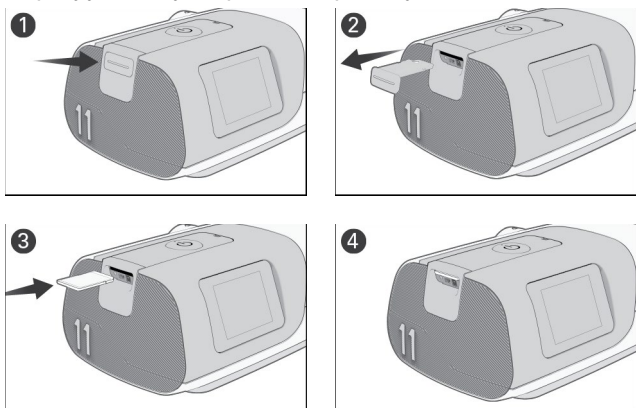
Dane dotyczące terapii snu mogą zostać przesłane do odpowiedniego specjalisty za pośrednictwem karty SD (jeśli jest dołączona). Użytkownik może zostać poproszony o przesłanie karty SD pocztą lub o jej przyniesienie. Kartę SD należy wyjmować wyłącznie na polecenie odpowiedniego specjalisty.

Aby użyć karty SD w celu rejestrowania danych dotyczących snu, należy zdjąć osłonę karty SD.

Nie należy wyjmować karty SD z urządzenia, jeśli dioda kontrolna SD miga, ponieważ dane mogą być zapisywane na karcie.

Uwaga: Karty SD nie należy używać do żadnych innych celów, ponieważ może to spowodować uszkodzenie danych dotyczących terapii przechowywanych na karcie.

Aby zdjąć osłonę karty SD i włożyć kartę SD:



1. Wcisnąć osłonę karty SD.
2. Zdjąć osłonę karty SD i przechowywać ją w bezpiecznym miejscu.
3. Włożyć kartę SD.
4. Wcisnąć kartę SD, aż zaskoczy na miejsce.

Aby wyjąć kartę SD:

1. Wcisnąć kartę SD w celu jej zwolnienia.
2. Umieścić kartę SD w opakowaniu ochronnym i postępować zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez odpowiedniego specjalistę.

Dodatkowe informacje dotyczące karty SD podano w opakowaniu ochronnym karty SD dołączonym do urządzenia.

Czyszczenie i pielęgnacja urządzenia

OSTRZEŻENIE

- Zagrożenie porażeniem prądem elektrycznym:
 - Nie należy zanurzać urządzenia, zasilacza sieciowego ani przewodu zasilania w wodzie.
 - Nie podłączać do zasilania, gdy urządzenie jest mokre. Przed podłączeniem upewnić się, że wszystkie części są suche.
 - Jeżeli do środka lub na urządzenie wyleje się płyn, należy odłączyć urządzenie i poczekać, aż części wyschną.
- Zawsze należy wyłączać urządzenie z gniazda przed czyszczeniem i upewnić się, że wszystkie elementy są całkowicie suche przed ponownym podłączeniem urządzenia do sieci.
- Nie wolno wykonywać żadnych prac konserwacyjnych (np. czyszczenie, wymiana filtra powietrza) podczas gdy urządzenie działa.
- Czyścić urządzenie i jego elementy zgodnie z harmonogramami przedstawionymi w tym podręczniku, aby utrzymać jakość urządzenia i zapobiec rozwojowi drobnoustrojów, które mogą niekorzystnie wpływać na stan zdrowia użytkownika.
- Należy regularnie sprawdzać kable zasilające, przewody oraz zasilacz pod kątem uszkodzeń i oznak zużycia. W przypadku stwierdzenia uszkodzeń należy zaprzestać używania i wymienić uszkodzony element.
- Nie wolno otwierać ani modyfikować urządzenia. W środku nie ma żadnych części przeznaczonych do naprawy przez użytkownika. Naprawy i serwis powinny być przeprowadzane wyłącznie przez autoryzowanego przedstawiciela serwisu firmy ResMed.

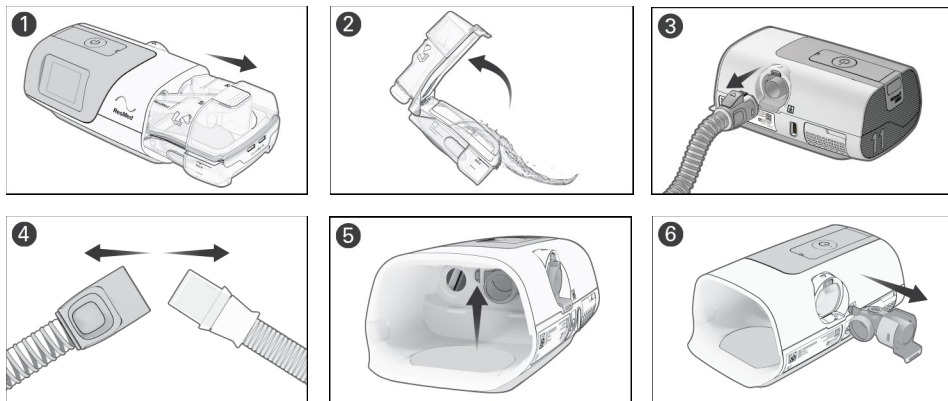
PRZESTROGA

- Do czyszczenia urządzenia, zbiornika nawilżacza lub rury przewodzącej powietrze nie należy używać roztworów wybielacza, chloru, roztworów zawierających substancje aromatyczne, mydeł nawilżających lub antybakteryjnych, ani olejków zapachowych. Te roztwory mogą uszkodzić nawilżacz lub wpływać na jego działanie i skrócić okres użytkowania produktów. Ekspozycja na dym, również z papierosów, cygar lub fajki, a także na ozon lub inne gazy może spowodować uszkodzenie wyrobu. Ograniczona gwarancja udzielana przez firmę ResMed nie obejmuje uszkodzeń spowodowanych powyższymi czynnikami.
- Przed przystąpieniem do obsługi nawilżacza, pozostawić nawilżacz do ostygnięcia na co najmniej dziesięć minut po wyłączeniu nawilżacza lub do zakończenia trybu schładzania.
- Urządzenie i elementy składowe należy czyścić, konserwować i/lub przygotować do ponownego użycia wyłącznie zgodnie z instrukcjami przedstawionymi w niniejszej instrukcji.

Poniższe rozdziały pomogą użytkownikowi w:

- Demontażu
- Czyszczeniu
- Sprawdzaniu
- Ponownym montażu.

Demontaż



1. Przytrzymując nawilżacz od góry i od dołu, delikatnie nacisnąć i wysunąć z urządzenia.
Uwaga: zachować ostrożność podczas obchodzenia się z nawilżaczem, ponieważ nawilżacz może być gorący. Należy odczekać 10 minut do ostygnięcia płyty grzejnej i resztek wody.
2. Otworzyć nawilżacz i usunąć pozostałą wodę.
3. Ścisnąć mankiet rury przewodzącej powietrze i zdjąć z urządzenia delikatnie pociągając.
4. Przytrzymać mankiet rury przewodzącej powietrze i element obrotowy maski, a następnie rozłączyć je przez delikatne pociągnięcie.
5. Zlokalizować złącze wylotowe wewnątrz urządzenia i zwolnić je, naciskając mocno na zatrzask.
6. Odłączyć złącze wylotowe, wyciągając je przez gniazdo złącza wylotowego z tyłu urządzenia.

Czyszczenie

Poniższe instrukcje dotyczą czyszczenia w domu. Instrukcje dotyczące regeneracji urządzeń przeznaczonych do ponownego stosowania u wielu pacjentów znajdują się w przewodniku dla lekarza. Urządzenie, zbiornik nawilżacza, rurę przewodzącą powietrze i złącze wylotowe należy czyścić zgodnie z opisem. Szczegółowe informacje na temat czyszczenia maski znajdują się w instrukcji użytkowania maski.

Codziennie:

1. Nawilżacz należy codziennie opróżniać i dokładnie wycierać czystą, jednorazową ściereczką. Pozostawić do wyschnięcia w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych.
2. Napełnić nawilżacz wodą o jakości wody pitnej (pitną).

Co tydzień:

1. Umyć elementy składowe zgodnie z opisem:
 - Rura przewodząca powietrze - w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do mycia naczyń.
 - Nawilżacz - w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do mycia naczyń LUB w roztworze w proporcji jednej części octu i dziewięciu części wody w temperaturze pokojowej.
 - Złącze wylotowe - w ciepłej wodzie z łagodnym płynem do mycia naczyń LUB w roztworze w proporcji jednej części octu i dziewięciu części wody w temperaturze pokojowej.
 - Elementów składowych nie należy myć w temperaturze powyżej 55°C.
2. Każdy element składowy dokładnie wypłukać w wodzie.

3. Pozostawić do wyschnięcia w miejscu nienarażonym na bezpośrednie działanie promieni słonecznych lub wysokiej temperatury.
4. Elementy zewnętrzne urządzenia należy przetrzeć za pomocą suchej ściereczki.

Uwagi:

- Nawilżacz i złącze wylotowe można myć w zmywarce.
- Nie wolno myć rury przewodzącej powietrze w zmywarce ani w pralce.
- Filtr powietrza nie nadaje się do mycia ani ponownego użycia.

Sprawdzanie

OSTRZEŻENIE

- Przerwać stosowanie i skontaktować się z odpowiednim specjalistą w przypadku wystąpienia którejkolwiek z poniższych sytuacji:
 - urządzenie nie działa w zwykły sposób;
 - urządzenie wydaje nietypowe dźwięki;
 - urządzenie jest uszkodzone.
- W przypadku korzystania z filtra antybakteryjnego/antywirusowego, należy regularnie przeprowadzać kontrolę pod kątem oznak wilgoci lub innych zanieczyszczeń, zwłaszcza podczas nebulizacji lub nawilżania. Niestosowanie się do tego zalecenia może powodować zwiększenie oporu oddechowego lub wpłynąć na dostarczanie ciśnienia terapeutycznego.

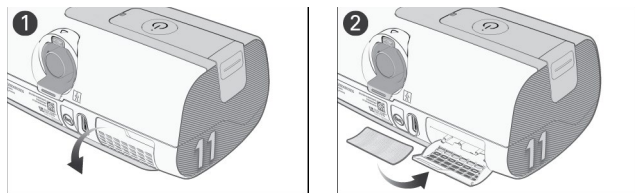
PRZESTROGA

Jeśli jakiegokolwiek element systemu wykazuje widoczne pogorszenie stanu (pęknięcie, zmianę barwy, rozdarcie itp.), należy usunąć i wymienić ten element.

Należy regularnie sprawdzać nawilżacz, rurę przewodzącą powietrze i filtr powietrza pod kątem uszkodzeń.

1. Sprawdzić nawilżacz:
 - Wymienić, jeżeli jest nieszczelny, popękał, przestał być przezroczysty lub pojawiło się wgniecenie.
 - Jeżeli uszczelka jest popękana lub rozdarta, należy ją wymienić.
 - Usunąć wszelkie osady w postaci białego proszku, za pomocą roztworu 1 części octu spożywczego i 9 części wody. Wypłukać czystą wodą.
2. Sprawdzić rurę przewodzącą powietrze i wymienić, jeżeli występują jakiegokolwiek uszkodzenia, rozdarcia lub pęknięcia.
3. Sprawdzać filtr powietrza i wymieniać go co sześć miesięcy. Należy wymieniać go częściej, jeżeli pojawiają się dziury lub jeżeli jest zatkany przez pył lub kurz.

Wymiana filtra powietrza



1. Otworzyć pokrywę filtra powietrza i usunąć stary filtr powietrza.
2. Umieścić nowy filtr powietrza w pokrywie filtra powietrza, a następnie zamknąć pokrywę. Upewnić się, że filtr powietrza i pokrywa filtra powietrza są szczelnie zamontowane, aby przez cały czas zapobiegać dostawianiu się wody i kurzu do urządzenia.

Uwaga: Filtr powietrza nie nadaje się do mycia.

Ponowny montaż

Gdy elementy składowe są suche, można je ponownie zmontować.

Aby ponownie zmontować system AirSense 11:

1. Chwycić złącze wylotowe tak, aby uszczelka była skierowana w lewo, a zatrask w przód.
2. Upewnić się, że złącze wylotowe jest prawidłowo ustawione i włożyć złącze wylotowe do gniazda.
3. Sprawdzić, czy złącze wylotowe zostało prawidłowo wsunięte.
4. Podłączyć szczelnie rurę przewodzącą powietrze do wylotu powietrza znajdującego się z tyłu urządzenia.
5. Otworzyć nawilżacz i napełnić go wodą o jakości wody pitnej (pitną) o temperaturze pokojowej do znacznika maksymalnego poziomu wody.
6. Zamknąć zbiornik nawilżacza i włożyć go z boku do urządzenia.
7. Szczelnie podłączyć zmontowaną maskę do wolnego końca rury przewodzącej powietrze.

Podróżowanie

Użytkownik może wszędzie zabrać ze sobą urządzenie. Należy tylko pamiętać o następujących zasadach:

- Należy korzystać z torby podróźnej dołączonej do urządzenia, aby uniknąć jego uszkodzenia.
- Należy opróżnić nawilżacz i zapakować go oddzielnie do torby podróźnej.
- Należy upewnić się, że posiadany kabel zasilania jest odpowiedni dla regionu, do którego udaje się użytkownik. W sprawie informacji na temat zakupu kabli należy skontaktować się z odpowiednim specjalistą.

Podróżowanie samolotem

OSTRZEŻENIE

- Nie używać urządzenia z wodą znajdującą się w nawilżaczu podczas transportu (np. w samolocie lub pojeździe) ze względu na ryzyko:
 - wlewania się wody do urządzenia;
 - wdychania wody podczas turbulencji.
- Przed transportem urządzenia należy upewnić się, że nawilżacz jest pusty.

Urządzenie AirSense 11 można zabrać na pokład jako bagaż podręczny. Urządzenia medyczne nie są wliczane do limitu bagażu podręcznego.

Z urządzenia AirSense 11 można korzystać w samolocie, ponieważ spełnia ono wymagania Federalnej Administracji Lotnictwa USA (Federal Aviation Administration, FAA). Dokumenty poświadczające zgodność z przepisami podróżowania samolotem można pobrać i wydrukować ze strony www.resmed.com.

Podczas korzystania z urządzenia w samolocie:

- Należy upewnić się, że nawilżacz jest pusty i umieszczony w urządzeniu. Urządzenie nie będzie działać, jeżeli nawilżacz lub pokrywa boczna nie będą w nim umieszczone.
- Upewnić się, że urządzenie jest przełączone w tryb samolotowy, gdy jest to wymagane przez personel linii lotniczych.

Aby włączyć tryb samolotowy:

1. Na Ekranie głównym dotknąć **WIĘCEJ**.
2. Przesunąć palcem po menu, aby zlokalizować **Tryb samolotowy**.
3. Dotknąć **Tryb samolotowy**, aby go włączyć.

Rozwiązywanie problemów

Jeżeli wystąpią jakiegokolwiek problemy, należy sprawdzić poniższe tematy rozwiązywania problemów. Jeżeli użytkownik nie jest w stanie rozwiązać problemu, należy skontaktować się z odpowiednim specjalistą. Nie wolno próbować otwierać urządzeń.

Ogólne problemy

Problem/możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Powietrze przedostaje się spod maski pacjenta.	
Maska może być nieprawidłowo dopasowana.	Należy się upewnić, że maska jest prawidłowo dopasowana. Należy skorzystać z instrukcji użytkownika maski i zawartych w niej instrukcji dopasowania maski, uruchomić funkcję dopasowania maski lub skorzystać z filmu wideo przedstawiającego dopasowanie maski w aplikacji myAir.
Pacjent ma suchy lub zatkaany nos.	
Nawilżanie może być ustawione na zbyt niski poziom.	Zwiększyć Poziom wilgotności .
Na nosie, w masce i w rurze przewodzącej powietrze pojawiają się krople wody.	
Ustawiony poziom wilgotności może być zbyt wysoki.	Zmniejszyć Poziom wilgotności .
Temperatura rury może być zbyt niska.	Zwiększyć Temperaturę rury .
Jama ustna jest bardzo wysuszona i pacjent odczuwa dyskomfort.	
Powietrze może się wydostawać przez usta pacjenta.	Może być wymagane użycie paska na brodę, aby usta pozostały zamknięte, lub maski pełnotwarzowej.
Ekran jest czarny.	
Zasilanie może być odłączone.	Podłączyć zasilacz sieciowy i upewnić się, że wtyczka jest całkowicie włożona.
Nawilżacz/pokrywa boczna przecieka.	
Nawilżacz mógł zostać nieprawidłowo włożony.	Sprawdzić nawilżacz pod kątem uszkodzeń i włożyć poprawnie.
Pokrywa boczna może być nieprawidłowo założona.	Sprawdzić pokrywę boczną, aby upewnić się, że została prawidłowo założona. Powinna zaskoczyć na miejsce.
Nawilżacz/pokrywa boczna mogą być uszkodzone lub pęknięte.	Skontaktować się z odpowiednim specjalistą w celu wymiany.
Dane terapii pacjenta nie zostały wysłane do odpowiedniego specjalisty/zalecone ustawienia nie zostały zastosowane w urządzeniu.	
Zasięg sieci bezprzewodowej może być słaby/lkona 	Należy się upewnić, że urządzenie znajduje się w miejscu, w którym jest zasięg sieci (tj. na szafce nocnej, a nie w szufladzie ani na podłodze).
braku połączenia bezprzewodowego  wyświetla się w prawym górnym rogu ekranu.	
	 wskazuje dobry zasięg, jeśli wyświetlone są wszystkie słupki; wyświetlenie mniejszej liczby słupków oznacza słabszy zasięg.
Urządzenie może być w trybie samolotowym.	Wyłączyć Tryb samolotowy .
Transfer danych nie jest włączony w przypadku tego urządzenia.	Porozmawiać z odpowiednim specjalistą o swoich ustawieniach.

Problem/możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Funkcja SmartStart jest włączona, ale urządzenie nie uruchamia się automatycznie, kiedy pacjent oddycha przez maskę.	
Oddech nie jest wystarczająco głęboki do wyzwolenia funkcji SmartStart.	Aby rozpocząć terapię, należy wykonać głęboki wdech i wydech przez maskę przed rozpoczęciem normalnego oddychania.
	Nacisnąć przycisk Rozpocznij terapię/Stano gotowości znajdujący się na górze urządzenia.
Występuje nadmierna nieszczelność.	Dopasować maskę i część nagłówną.
	Rura przewodząca powietrze może nie być prawidłowo podłączona. Szczelnie połączyć na obu końcach.
Funkcja SmartStop jest włączona, ale nie zatrzymuje się automatycznie po zdjęciu maski.	
Używana jest niezgodna maska.	Należy używać wyłącznie wyposażenia zalecanego przez firmę ResMed.
	Należy skontaktować się z odpowiednim specjalistą lub odwiedzić stronę ResMed.com, aby uzyskać więcej informacji.
	Jeżeli używana jest maska z rurą mocowaną na czubku głowy, funkcja SmartStop może nie działać.

Komunikaty urządzenia

Problem/możliwa przyczyna	Rozwiązanie
Wykryto wysoki poziom nieszczelności. Sprawdź nawilżacz lub pokrywę boczną.	
Nawilżacz lub pokrywa boczna mogą być nieprawidłowo założone.	Należy upewnić się, że nawilżacz lub pokrywa boczna jest prawidłowo umieszczona.
Wykryto wysoki poziom nieszczelności. Podłącz rurę.	
Rura przewodząca powietrze może nie być prawidłowo podłączona.	Upewnić się, że rura jest dobrze podłączona na obu końcach.
Maska może być nieprawidłowo dopasowana.	Należy się upewnić, że maska jest prawidłowo dopasowana. Aby sprawdzić, czy maska jest szczelnie dopasowana, należy sprawdzić w podręczniku maski i zawartych tam instrukcjach dopasowania maski lub skorzystać z opcji Dopas. maski .
Rura zatkana. Sprawdź rurę.	
Rura przewodząca powietrze może być zatkana.	Sprawdzić rurę przewodzącą powietrze i usunąć przyczynę niedrożności. Nacisnąć przycisk Rozpocznij terapię/stano gotowości, aby ponownie uruchomić urządzenie.
Karta SD tylko do odczytu. Wyjąć kartę, odblokować i włożyć ponownie.	
Przełącznik na karcie SD może być w pozycji zablokowanej (tylko do odczytu).	Przesunąć przełącznik na karcie SD z pozycji zablokowanej  na pozycję odblokowaną  i ponownie wsunąć kartę.

Usterka systemu, zapoznać się z instrukcją użytkownika, Błąd 4

Urządzenie mogło pozostawać w zbyt wysokiej temperaturze.	Przed powtórным użyciem pozostawić do ostygnięcia. Odlączyć zasilacz sieciowy, po czym podłączyć ponownie, aby powtórnie uruchomić urządzenie.
Filtr powietrza może być zatkany.	Sprawdzić filtr powietrza i wymienić go, jeżeli występują niedrożności. Odlączyć zasilacz sieciowy, po czym podłączyć ponownie, aby powtórnie uruchomić urządzenie.

Problem/możliwa przyczyna	Rozwiązanie
W rurze przewodzącej powietrze może znajdować się woda.	Opróżnić rurę przewodzącą powietrze z wody. Odłączyć zasilacz sieciowy, po czym podłączyć ponownie, aby uruchomić urządzenie.
Usterka systemu, zapoznać się z instrukcją użytkowania, Błąd X	
W urządzeniu wystąpił błąd.	Odłączyć zasilanie i uruchomić ponownie urządzenie. Jeśli błąd będzie się powtarzał, należy skontaktować się z odpowiednim specjalistą. Nie wolno otwierać urządzenia.

Ostrzeżenia ogólne

OSTRZEŻENIE

- Suplementacji tlenu nie wolno stosować w obecności osób palących papierosy ani w pobliżu źródła otwartego ognia.
- W przypadku korzystania z urządzenia z dopływem tlenu należy sprawdzić następujące elementy:
 - Rozpoczęcie terapii – przed włączeniem dopływu tlenu należy upewnić się, że urządzenie jest włączone i wydymuchuje powietrze.
 - Przerwanie terapii – upewnić się, że najpierw odłączono dopływ tlenu, a następnie urządzenie.

Tlen nie będzie się wówczas gromadził się w obudowie urządzenia, co może powodować zagrożenie pożarem.

- Urządzenie nie zostało sprawdzone i nie posiada certyfikatu do użytku w pobliżu urządzeń do RTG, TK i MRI. Nie wolno zbliżać urządzenia na odległość 4 m do aparatu rentgenowskiego ani TK. Nie wolno nigdy wprowadzać urządzenia do środowiska MRI (rezonansu magnetycznego).
- Urządzenie nie powinno być stosowane tuż obok, ani zestawiane z innymi urządzeniami. Jeżeli bliska odległość lub ustawienie urządzeń jedno na drugim jest konieczne, należy obserwować urządzenie, aby sprawdzić, czy urządzenie działa prawidłowo w konfiguracji, w której będzie eksploatowane.
- Nie zaleca się stosowania akcesoriów innych niż zalecane do pracy z tym urządzeniem. Mogą one zwiększać energię częstotliwości radiowej lub być pod wpływem zakłóceń, co powoduje nieprawidłowe działanie.
- Przenośnego sprzętu do komunikacji radiowej (w tym urządzeń peryferyjnych, takich jak kable antenowe i anteny zewnętrzne) nie należy zbliżać do żadnej części urządzenia na odległość mniejszą niż 10 cm. W przeciwnym wypadku może nastąpić pogorszenie działania tego urządzenia.

W przypadku wszelkich poważnych incydentów, które wystąpiły w związku z tym urządzeniem, należy zgłosić je do firmy ResMed i właściwego organu w danym kraju.

Dane techniczne

Zakres ciśnienia roboczego

od 4 do 20 cm H₂O (od 4 do 20 hPa)

Maksymalne ciśnienie w stanie ustalonym, przy jednej usterce

Urządzenie wyłączy się w przypadku pojedynczej usterki, jeżeli ciśnienie w stanie stabilnym przekroczy:

40 cm H₂O (40 hPa) przez ponad 1 sekundę.

Tolerancja pomiaru ciśnienia

±0,5 cm H₂O (0,5 hPa) ±4% zmierzonego odczytu

Tolerancja pomiaru przepływu

±6 l/min lub 10% odczytu, w zależności od tego, która wartość jest większa, przy dodatnim przepływie od 0 do 150 l/min

Zakresy ciśnienia trybu

CPAP: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) (mierzone w masce)

CPAP z trybem EPR: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) CPAP z ustawieniami EPR: EPR wyłączony, poziom 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), poziom 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), poziom 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

AutoSet, tryb AutoSet for Her: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa)

AutoSet, tryb z EPR AutoSet for Her: 4-20 cm H₂O (4-20 hPa) APAP z ustawieniami EPR: EPR wyłączony, poziom 1 = 1,0 cm H₂O (1 hPa), poziom 2 = 2,0 cm H₂O (2 hPa), poziom 3 = 3,0 cm H₂O (3 hPa).

EPR obniża ciśnienie podczas wydechu o wartość zależną od ustawionego powyżej poziomu, ale dostarczane ciśnienie nie spadnie poniżej 4,0 cm H₂O (4 hPa).

Przepływ (maksymalny) przy ustawionych wartościach ciśnienia

Poniższe wartości są zmierzone zgodnie z ISO 80601-2-70 201.12.1.103:

Z nawilżaczem HumidAir 11

Ciśnienie	AirSense 11 i standardowa rura przewodząca powietrze	AirSense 11 i SlimLine	AirSense 11 i ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	l/min	l/min	l/min
4	150	145	144
8	147	142	141
12	143	138	138
16	140	135	134
20	136	131	129

Z Pokrywa boczna

Ciśnienie	AirSense 11 i standardowa rura przewodząca powietrze	AirSense 11 i SlimLine	AirSense 11 i ClimateLineAir 11
cm H ₂ O (hPa)	l/min	l/min	l/min
4	156	153	151
8	152	147	147
12	149	145	144
16	144	141	139
20	140	136	135

Uwaga: Należy zapoznać się z odpowiednią niepewnością pomiaru z tabeli Niepewność pomiarów systemu.

Dźwięk

Deklarowane dwucyfrowe wartości emisji hałasu są zgodne z normą ISO 4871:1996.

Poziom ciśnienia dźwięku mierzony zgodnie z ISO 80601-2-70:2015 (tryb CPAP):

Urządzenie z SlimLine oraz nawilżaczem HumidAir 11 (nawilżacz HumidAir 11 napętniony do 1/2) 27 dBA przy niepewności 2 dBA

Urządzenie z SlimLine oraz Pokrywa boczna 25 dBA przy niepewności 2 dBA

Poziom mocy akustycznej mierzony zgodnie z ISO 80601-2-70:2015 (tryb CPAP):

Urządzenie z SlimLine oraz nawilżaczem HumidAir 11 (nawilżacz HumidAir 11 napętniony do 1/2) 35 dBA przy niepewności 2 dBA

Urządzenie z SlimLine oraz Pokrywa boczna 33 dBA przy niepewności 2 dBA

Wymiary fizyczne

Wymiary (W x Sz x Gł): Z nawilżaczem HumidAir 11

94,5 mm × 259,4 mm × 138,5 mm

Wymiary (W x Sz x Gł): z pokrywą boczną

94,5 mm × 236,8 mm × 138,5 mm

Wylot powietrza:

Złącze wylotowe stożkowe 22 mm jest zgodne z normą EN ISO 5356-1:2015

Ciężar - urządzenie i nawilżacz HumidAir 11 nadający się 1130 g

do czyszczenia:	
Ciężar- urządzenie z pokrywą boczną	1142 g
Konstrukcja obudowy:	Ogniotrwałe termoplastyczne tworzywo konstrukcyjne
Płyta grzejna - Materiał:	Stal nierdzewna
Pojemność wody:	380 ml
Czas pomiędzy każdym ponownym napełnieniem nawilżacza:	> 8 godzin $\pm 0,5$ godziny (testowane w temperaturze $23 \pm 2^{\circ}\text{C}$)
Nawilżacz - Materiał:	Formowany wtryskowo plastik, stal nierdzewna i silikonowa uszczelka

Zasilacz 65 W

Zakres wejścia prądu zmiennego	100-240 V, 50-60 Hz, 2,0 A 115 V, 400 Hz, 1,5 A (do użytku w samolocie)
Wyjście prądu stałego	24 V --- 2,71 A
Typowe zużycie energii	56,1 W (111,5 VA)
Szczytowe zużycie energii	73,2 W (137,6 VA)
Klasa sprzętu	Klasa II

Warunki środowiskowe

Temperatura robocza	+5°C do +35°C Uwaga: Przepływ powietrza do oddychania wytwarzany przez to urządzenie terapeutyczne może mieć temperaturę wyższą niż powietrze w pomieszczeniu. W ekstremalnych warunkach temperatury otoczenia (40°C) urządzenie pozostaje bezpieczne.
Wilgotność robocza	od 10 do 95% wilgotność względna, bez kondensacji
Robocza wysokość n.p.m.	Od poziomu morza do 2591 m; zakres ciśnienia powietrza od 1013 hPa do 738 hPa
Ciśnienie przechowywania/wysokość przechowywania	1060 do 700 hPa
Temperatura przechowywania i transportu	od -25°C do +70°C
Wilgotność przechowywania i transportu	od 5 do 95% wilgotność względna, bez kondensacji

Filtr powietrza

Standardowy:	Materiał: Włókna poliestrowa Średnie zatrzymywanie cząstek: >75%, testowane zgodnie z EN779.
Hipoalergiczny:	Materiał: Mieszanka włókien syntetycznych na nośniku polipropylenowym Skuteczność: >80% (średnio), testowane zgodnie z EN13274-7. Uwaga: Stosowanie zatwierdzonego przez firmę ResMed filtra hipoalergicznego spowoduje niewielkie zmniejszenie dokładności zapewnianego ciśnienia przy dużych nieszczelnościach.

Kompatybilność elektromagnetyczna

Urządzenie AirSense 11 spełnia wszystkie dotyczące go wymogi zgodności elektromagnetycznej (EMC) zawarte w normie IEC 60601-1-2:2020 dotyczącej środowisk domowych, komercyjnych i przemysłu lekkiego.

Wszelki sprzęt przenośny i mobilny do komunikacji radiowej powinien być używany z zachowaniem zalecanej odległości od wszelkich części urządzenia, 10 cm w tym przewodów.

AirSense 11 zostało zaprojektowane zgodnie z normami dotyczącymi kompatybilności elektromagnetycznej (EMC). Jeżeli jednak użytkownik podejrzewa, że inne urządzenia mają wpływ na jego wydajność (np. ciśnienie lub przepływ), należy odsunąć urządzenie od potencjalnych źródeł zakłóceń.

Informacje dotyczące emisji elektromagnetycznych i odporności elektromagnetycznej tego urządzenia ResMed można znaleźć na stronie [ResMed.com/downloads/devices](https://www.resmed.com/downloads/devices).

Klasyfikacja wg normy IEC 60601-1 (wydanie 3.1)

Klasa II (podwójna izolacja), typ BF, ochrona przed wniknięciem wody IP22.

Maksymalny przepływ dodatkowego tlenu

15 l/min

Użytkowanie w samolocie

Firma ResMed potwierdza, że aparat spełnia wymagania Federalnej Administracji Lotnictwa USA (FAA, Federal Aviation Administration) (RTCA/DO-160, sekcja 21, kategoria M, RTCA-DO-160, sekcja 20, kategoria T) dla wszystkich faz podróży samolotem.

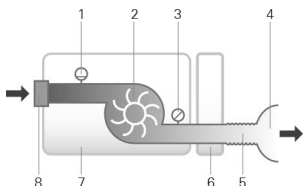
Przydatność do użycia

Urządzenie, zasilacz:	5 lat
Nawilżacz nadający się do czyszczenia:	2,5 roku
Rura przewodząca powietrze	6 miesięcy

Ogólne

Urządzenie jest przeznaczone do obsługi przez pacjenta.

Tor przepływu powietrza



1. Czujnik przepływu
2. Dmuchawa
3. Czujnik ciśnienia
4. Maska
5. Rura przewodząca powietrze
6. Nawilżacz
7. Urządzenie
8. Filtr wlotowy

Wyświetlane wartości

Wartość	Zakres	Dokładność	Rozdzielczość wyświetlacza
Ciśnienie maski:			
Wyświetlane ciśnienie maski ¹	4-20 cm H ₂ O (4-20 hPa)	±0,5 cm H ₂ O (0,5 hPa) ±4% zmierzonego odczytu	0,1 cm H ₂ O (0,1 hPa)
Wartości pochodne przepływu:			
Nieszczelność ¹	0-120 l/min	±12 l/min lub 20% odczytu, w zależności od tego, która wartość jest większa, od 0 do 60 l/min	1 l/min

¹ Wyniki mogą być niedokładne w przypadku nieszczelności lub dodatkowego tlenu

Dokładność ciśnienia

Maksymalne zmiany statycznego ciśnienia przy 10 cm H₂O (10 hPa) zgodnie z ISO 80601-2-70:2015

Urządzenie z nawilżaczem HumidAir 11 i rurą przewodzącą powietrze:	±0,5 cm H ₂ O (±0,5 hPa)
Urządzenie z Pokrywa boczna i rurą przewodzącą powietrze	±0,5 cm H ₂ O (±0,5 hPa)

Uwaga: Należy zapoznać się z odpowiednią niepewnością pomiaru z tabeli Niepewność pomiarów systemu.

Maksymalna zmiana ciśnienia dynamicznego według ISO 80601-2-70:2015

Urządzenie AirSense 11 z nawilżaczem HumidAir 11 i rurą przewodzącą powietrze

Częstość oddechu	10 odd./min.	15 odd./min.	20 odd./min.
Zmiana ciśnienia dynamicznego (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

AirSense 11 z Pokrywa boczna i rurą przewodzącą powietrze

Częstość oddechu	10 odd./min.	15 odd./min.	20 odd./min.
Zmiana ciśnienia dynamicznego (cm H ₂ O [hPa])	0,5	0,5	0,8

Niepewność pomiarów systemu

Zgodnie z ISO 80601-2-70:2015 niepewność pomiaru wykonanego za pomocą sprzętu testowego producenta wynosi:

Dla pomiarów przepływu:	$\pm 3,9$ l/min
Dla pomiarów ciśnienia statycznego:	$\pm 0,15$ cm H ₂ O ($\pm 0,15$ hPa)
Dla pomiarów ciśnienia dynamicznego:	$\pm 0,15$ cm H ₂ O ($\pm 0,15$ hPa)

Uwaga: ISO 80601-2-70:2015: deklarowane wartości dokładności i wyniki testów zawarte w niniejszej instrukcji już uwzględniają odpowiednie wartości niepewności pomiaru z powyższej tabeli.

Zgodnie z ISO 80601-2-74:2017 niepewność pomiaru wykonanego za pomocą sprzętu testowego producenta wynosi

Dla pomiarów wydajności nawilżania	$\pm 0,5$ mg/l BTPS
------------------------------------	---------------------

Bluetooth

Zastosowana technologia:	Niskoenergetyczna łączność Bluetooth (BLE)
Typy złączy:	GATT
Częstotliwość:	2400 do 2483.5 MHz
Maksymalna wytwarzana moc energii radiowej:	+4 dBm
Zakresy działania:	10 m (Klasa 2)

Technologia komórkowa i zgodność z przepisami

Należy zapoznać się z Przewodnikiem dotyczącym danych komórkowych dostępnym pod adresem ResMed.com/downloads/devices.

Deklaracja zgodności (z Dyrektywą w sprawie urządzeń radiowych)

Firma ResMed oświadcza, że urządzenie AirSense 11 (modele 394xx i 395xx) jest zgodne z podstawowymi wymaganiami i innymi odpowiednimi postanowieniami Dyrektywy 2014/53/UE (RED). Kopia Deklaracji zgodności jest dostępna na stronie ResMed.com/productsupport.

Informacje na temat technologii, pasm i wytwarzanej mocy można znaleźć na stronie ResMed.com/downloads/devices.

Wszystkie urządzenia firmy ResMed są sklasyfikowane jako wyroby medyczne w świetle Dyrektywy w sprawie wyrobów medycznych. Wszelkie oznaczenia na produkcie i materiałach drukowanych w postaci znaku  0123, odnoszą się do Rozporządzenia (UE) 2017/745 w sprawie wyrobów medycznych.

Nawilżacz

Maksymalna temperatura płyty grzejnej:	68°C
Wyłącznik temperatury (podgrzewacza):	74°C
Maksymalna temperatura gazu (maska) ¹ :	$\leq 41^\circ\text{C}$

¹Przepływ powietrza do oddychania wytwarzany przez to urządzenie terapeutyczne może mieć temperaturę wyższą niż powietrze w pomieszczeniu. W ekstremalnych warunkach temperatury otoczenia (40°C) urządzenie pozostaje bezpieczne.

Wydajność nawilżacza

SlimLine/Standardowe rury

Ciśnienie maski cm H ₂ O (hPa)	Nominalna wyjściowa wilgotność względna, % przy temperaturze otoczenia 22°C		Nominalna moc wyjściowa mg/lAH ¹ , BTPS ²	
	Ustawienie 4 (ustawienie domyślne)	Ustawienie 8 (ustawienie maksymalne)	Ustawienie 4 (ustawienie domyślne)	Ustawienie 8 ³ (ustawienie maksymalne)
4	80%	100%	≥ 6	> 12
10	80%	100%	≥ 6	> 12
20	80%	100%	≥ 6	> 12

Climate Control Auto - ClimateLineAir 11

Ciśnienie maski cm H ₂ O (hPa)	Nominalna wyjściowa wilgotność względna, % przy temperaturze otoczenia 22°C	Nominalna moc wyjściowa mg/l AH ¹ , BTPS ²
4	85%	≥ 12
10	85%	≥ 12
20	85%	≥ 12

¹ AH - wilgotność bezwzględna w mg/l

² BTPS - warunki BTPS korygowane względem temperatury ciała, ciśnienia i nasycenia parą wodną

³ Wydajność nawilzacza zgodna z normą ISO 80601-2-74:2017 wydajność > 12 mg/L BTPS testowana w temperaturze od 15°C do 35°C

Rura przewodząca powietrze

	ClimateLineAir 11	SlimLine/ Standardowa
Zakres temperatury ClimateLineAir 11	16 do 30°C	-
Zabezpieczenie temperaturowe ClimateLineAir 11	≤41°C	-
Maksymalne zalecane ciśnienie	30 cm H ₂ O (30 hPa)	30 cm H ₂ O (30 hPa)
Maksymalna temperatura pracy, podczas używania z nawilzaczem	-	≤41°C
Materiał	Giętki plastik i elementy elektryczne	Giętki plastik
Średnica wewnętrzna	15 mm	SlimLine: 15 mm Standardowa: 19 mm
Długość	2,0 m	SlimLine: 1,8 m Standardowa: 2,0 m

Uwaga: Producent zastrzega sobie prawo zmiany tych danych technicznych bez powiadomienia.

Informacje o oporze przepływu i podatności rur przewodzących powietrze

Przewodnik z informacjami o podatności rur przewodzących powietrze znajduje się w witrynie internetowej ResMed.com.

Symbole

 Przed użyciem postępować zgodnie z instrukcjami.  Oznacza ostrzeżenie lub przestrożę.

 Dopuszczalny zakres temperatury.  Dopuszczalny zakres wilgotności.  Robocza wysokość n.p.m.  Dopuszczalny zakres ciśnienia atmosferycznego.  Producent.  Prąd stały.

 Urządzenie klasy II. **IP22** Odporne na obiekty wielkości palca i kapiącą wodę w przypadku przechylenia urządzenia maks. o 15 stopni od zalecanej orientacji.  Promieniowanie niejonizujące.

 Niebezpieczny w środowisku MRI (nie używać w pobliżu urządzenia MRI).  RTCA/DO-160 sekcja 21, zgodność z kategorią M i zgodność z FAA.  Część typu BF stykająca się z ciałem pacjenta.

 Data produkcji  Wyrób medyczny.  Numer katalogowy.  Numer urządzenia.

 Numer seryjny.  Kod partii.  Autoryzowany przedstawiciel na Europie.  Bluetooth

 Rozpocznij terapię/Stan gotowości.  Maksymalny poziom wody.  Otwórz nawilzacza do napełnienia.  Importer.  Autoryzowany przedstawiciel w Szwajcarii

Patrz słownik symboli na stronie ResMed.com/symbols.



Informacje dotyczące ochrony środowiska

Urządzenie powinno być usuwane osobno, a nie jako niesortowane odpady komunalne. Przy utylizacji urządzenia należy wykorzystać właściwe w danym regionie systemy zbiórki, ponownego wykorzystania i recyklingu odpadów. Stosowanie tych systemów zbiórki, ponownego wykorzystania i recyklingu ma na celu zmniejszenie obciążenia zasobów naturalnych i niedopuszczenie do zanieczyszczenia środowiska niebezpiecznymi substancjami.

Aby uzyskać informacje o tych systemach utylizacji, należy skontaktować się z lokalnym urzędem ds. gospodarki odpadami. Symbol przekreślonego pojemnika na śmieci zachęca do skorzystania z tych systemów utylizacji. Aby uzyskać dodatkowe informacje na temat zbiórki i utylizacji urządzeń ResMed, należy skontaktować się z biurem ResMed, lokalnym dystrybutorem lub odwiedzić stronę www.resmed.com/environment.

Informacje o materiałach niebezpiecznych

Należy zapoznać się z broszurą dołączoną do urządzenia lub z przewodnikiem po materiałach niebezpiecznych na stronie internetowej ResMed.com.

Obsługa techniczna

AirSense 11 Urządzenie powinno działać w sposób bezpieczny i niezawodny, pod warunkiem że będzie obsługiwane zgodnie z instrukcjami dostarczonymi przez firmę ResMed. Firma ResMed zaleca, aby przegląd i serwis AirSense 11 urządzenia przeprowadzać w autoryzowanym punkcie obsługi firmy ResMed, jeśli urządzenie wykazuje jakiegokolwiek oznaki zużycia lub problemy podczas eksploatacji. Poza tymi przypadkami przegląd i serwis produktów nie są zwykle wymagane w okresie przewidzianej przydatności do użycia.

Ograniczona gwarancja

Firma ResMed Pty Ltd (zwana dalej „ResMed”) gwarantuje, że produkt ResMed będzie wolny od wad materiałowych i wad wykonania przez podany poniżej okres od daty zakupu.

Produkt	Okres gwarancyjny
- Systemy maski (w tym ramka maski, poduszka, mocowanie wokół głowy i rury) – z wyjątkiem urządzeń jednorazowego użytku - Akcesoria – z wyjątkiem urządzeń jednorazowego użytku - Elastyczne palcowe pulsometry - Standardowe nawilzacze	90 dni
Baterie do wewnętrznych i zewnętrznych pakietów baterii ResMed	6 miesięcy
- Palcowe pulsometry z klipsem mocującym - Moduły danych dla urządzenia CPAP i urządzenia do leczenia dwupoziomowego - Oksymetry i adaptory oksymetru dla urządzenia CPAP i urządzenia do leczenia dwupoziomowego - Nawilzacze i nadające się do czyszczenia nawilzacze - Urządzenia do kontroli miareczkowania	1 rok
- CPAP, urządzenia do leczenia dwupoziomowego i respiratory (włącznie z zewnętrznymi zasilaczami) - Akcesoria dla baterii - Przenośne urządzenia diagnostyczne/do testów przesiewowych	2 lata

Niniejsza gwarancja przysługuje jedynie pierwszemu nabywcy. Jest ona nieprzechodnia.

Jeśli produkt ulegnie awarii podczas normalnego użytkowania w okresie obowiązywania gwarancji, firma

ResMed naprawi lub wymieni, według własnego uznania, uszkodzony produkt lub jego części.

Niniejsza ograniczona gwarancja nie obejmuje: a) wszelkich uszkodzeń spowodowanych niewłaściwym użytkowaniem, nadmierną eksploatacją, wprowadzaniem modyfikacji lub zmian; b) napraw przeprowadzanych przez jakąkolwiek organizację serwisową, która nie została wyraźnie autoryzowana przez firmę ResMed; c) wszelkich uszkodzeń i zanieczyszczeń spowodowanych dymem z papierosów, fajek, cygar lub innego pochodzenia; d) wszelkich uszkodzeń spowodowanych narażeniem na działanie ozonu, tlenu aktywnego lub innych gazów oraz e) wszelkich uszkodzeń spowodowanych rozlaniem wody na urządzenie elektroniczne lub do jego wnętrza.

Gwarancja nie obejmuje produktu sprzedanego lub odsprzedanego poza regionem pierwszego zakupu. W przypadku produktów zakupionych w kraju należącym do Unii Europejskiej („UE”) lub Europejskiego Stowarzyszenia Wolnego Handlu („EFTA”) „region” oznacza UE i EFTA.

Roszczenia z tytułu wad produktu muszą być zgłaszane przez pierwszego nabywcę w miejscu zakupu produktu.

Niniejsza gwarancja zastępuje wszystkie inne gwarancje, wyrażone jawnie lub dorozumiane, w tym wszelkie dorozumiane gwarancje wartości handlowej lub przydatności do określonego celu. Niektóre regiony i państwa nie zezwalają na ograniczenia dotyczące długości trwania gwarancji dorozumianych, a więc powyższe ograniczenia w pewnych przypadkach mogą nie mieć zastosowania.

Firma ResMed nie ponosi odpowiedzialności za jakiegokolwiek szkody uboczne lub wynikowe, zgłaszane jako powstałe wskutek sprzedaży, instalacji lub użytkowania jakiegokolwiek produktu firmy ResMed. Niektóre regiony i państwa nie zezwalają na wyłączenie bądź ograniczenie odpowiedzialności za szkody uboczne lub wynikowe, a więc powyższe ograniczenia w pewnych przypadkach mogą nie mieć zastosowania.

Niniejsza gwarancja przyznaje klientowi pewne prawa; w zależności od regionu klientowi mogą przysługiwać również inne prawa. W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat gwarancji należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielstwem firmy ResMed lub biurem ResMed.

Najnowsze informacje dotyczące ograniczonej gwarancji firmy ResMed znajdują się na stronie ResMed.com.

Dalsze informacje

W celu uzyskania dodatkowych informacji na temat konfiguracji, użytkowania lub konserwacji systemu Air11™ (w tym rury podgrzewanej ClimateLineAir 11) lub aby zgłosić nieoczekiwane działanie lub zdarzenia, należy skontaktować się z odpowiednim specjalistą.



myAir™



ResMed Pty Ltd

1 Elizabeth Macarthur Drive Bella Vista NSW 2153 Australia

Więcej informacji o pozostałych lokalizacjach firmy ResMed na świecie znajduje się na stronie internetowej ResMed.com. Air11, AirSense, AutoSet, ClimateLine, ClimateLineAir, EPR, HumidAir, myAir, SlimLine i SmartStart są znakami towarowymi i/lub zastrzeżonymi znakami towarowymi grupy spółek ResMed. Informacje o patentach i innych prawach własności intelektualnej dostępne są na stronie ResMed.com/ip. Logo SD jest znakiem towarowym firmy SD-3C, LLC. Google Play i logo Google Play są znakami towarowymi firmy Google LLC. Znak słowny i logo Bluetooth® są zastrzeżonymi znakami towarowymi firmy Bluetooth SIG, Inc., a każde użycie tych znaków przez grupę ResMed jest objęte licencją. Apple i logo Apple są znakami towarowymi firmy Apple Inc., zarejestrowanej w Stanach Zjednoczonych i w innych krajach. App Store to znak usługowy firmy Apple Inc., zarejestrowanej w Stanach Zjednoczonych i innych krajach.

© 2025 ResMed. 398306/1 2025-02

ResMed.com

CE 0123



398306